

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4.

IT-70026 Modugno
BA

120287612

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 44343467	Num. spediz. Sendungs-Nr. 50051309	GiornoSped. Versandtag 2021-02-10
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice forniture Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Na. rif. Unsere Zeichen SP/HMK-PK	Tel. int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A. **5011025300**
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen
DAP MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
*****	Numero d'ordine	0199662		
	Bolla	44343467		
	Magazzino	73/5061		
	N. ordine cliente	550003885702		
	Vostro riferimento	411		
	Dati supplementari	20170831		
0010	Nr-art-clie	9009066775		
		084681004-4062-10		
	084-681-004	F-229082.K-HLA/0-5#W		
		COM-Code DI		
		Paese origine GERMANIA		
	Charge	0039813024	di cui	1344# 965266738 006
	Charge	0039813024	di cui	1344# 965266856 001
	Charge	0039813024	di cui	1344# 965266881 002
	Charge	0039813024	di cui	1344# 965267068 003
	Charge	0039813024	di cui	1344# 965267278 004
	Charge	0039813024	di cui	1344# 965267280 007
	Charge	0039813024	di cui	1344# 965267298 005
	Lista imballi del DDT (gestione vuoti):		Descriz. clienti	
	7 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG		TBA-500274	
	7 P-26-SGP3 Pallet 800X600X160-INA-HLZ		TBA-500273	
	56 P-14-C0328 SLC GR-400X300X280-PP			
	1680 P-42-GR3-225X51X49-30 Tube 51X49x227.5			
	Lista pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index Kolli	PesoL.	tara Nr.espresso	
MW PAL	795 X 599 X 720 mm			
	50051309-001	965266856	127,0	42,3 340476439652668560
	50051309-002	965266881	126,8	42,1 340476439652668812
	50051309-003	965267068	126,8	42,1 340476439652670686
	Continuazione 2			

KUEHNLE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: **9608**
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: **7**
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ **NO**
Data controllo: **12/02/21**
Firma: **P. N.**

9408

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

13:24

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 44343467	Num. spediz. Sendungs-Nr. 50051309	GiornoSped. Versandtag 2021-02-10
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitrice Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen SP/HMK-PK	Tel. int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr.-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
MW PAL		795 X 599 X 720 mm		
	50051309-004	965267278	126,6 41,9 3404	76439652672789
	50051309-005	965267298	126,8 42,1 3404	76439652672987
	50051309-006	965266738	127,4 42,7 3404	76439652667389
	50051309-007	965267280	126,6 41,9 3404	76439652672802

Somma per spediz. 50051309 7 colli 888,0 295,1 2,400 m3

ML-Express & Logistics GmbH

AVIEXP44343467

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo
INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

12 FEB 2021

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Ufficio Spedizioni

Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3

DE-91074 Herzogenaurach

SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457830

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

13:24

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Les rubriques inscrites en lettres grasses doivent être remplies par le transporteur.
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
1-15 einschließlich
1-15 einschließlich
21+22
Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben:
die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
"En cas de marchandises dangereuses, indiquer sur la dernière ligne de la rubrique la classe, le chiffre et le lettre."
Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! Druckhoch 3.0

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays) Name: ML & Co. KG Strasse: Industriestraße 1-3 Ort: 91074 Herzogenaurach Land: GERMANY				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- seitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract for International Road Transport (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR)																											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) Name: MODENA PT S.p.A. Strasse: Via C. Cidamini 4 Ort: 41013 MODENA Land: ITALY				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays) ML Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com																											
3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort: Industriestraße 1-3 Land: GERMANY				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays) S.C. WTK S.R.L. J5/1796, 2017 OPR 100 ROMANIA S.R.L. D. JRT 5574209 CJ-92 VOTK VIA SAN ROBERT																											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort: Industriestraße 1-3 Land: GERMANY Datum: 10.02.2021				18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur																											
5 Beigefügte Dokumente Attached Documents / Documents annexes																															
6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis		8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise		10 Statistiknummer No. of statistics / No. de Statistique		11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Volume m³ / Cubage m³																			
				pallets						330kg																					
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)				19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par: Fracht / Freight Price / Prix de transport Ermäßigungen / Reductions / Réductions Zwischensumme / Subtotal / Somme Zuschläge / Supplements / Suppléments Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges / Other / Divers Gesamtsumme / Total / Total à payer				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières																							
14 Rückerstattung Reimbursement / Remboursement				21 Ausgefertigt in Established in / Établi à				22 Ausgefertigt in Established in / Établi à				23 ML - Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com																			
15 Frachtpaymentsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement Frei / Free / Franco Unfrei / Not free / Port dû				24 Gut empfangen Reception des marchandises / Réception des marchandises Via del Cidamini, SNC - 70028 Modugno (BA) 12 FEB 2021 "Ricevuta"				25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontalières				26 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rate / Calcul du prix de transport																			
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs				27 Amtl. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation Kfz: Lanz / Carion Anhängelast: 10 t				28 Benutzte Genehmigungs-Nr. used permit / Numéro de licence				29 National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT ☐																			
Lademittel angellefert delivered / livrés geladen loaded / chargés Differenz Difference / Différence				Gitter-Box Mesh Pallets / Grille Pallets angellefert delivered / livrés geladen loaded / chargés Differenz Difference / Différence																											
EURO-Pal. Euro-Pallets / Palettes Euro																															
1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) 1er exemplaire (blanc)				Rechnung für Auftraggeber Invoice for the client Facture pour le client				2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert)				Frachtführer Carrier Transporteur				3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu)				Empfänger Addressee Destinataire				4. Blatt (rot) 4th leaf (red) 4e exemplaire (rouge)				Absender Sender Expéditeur			